

Содержание золотых рыбок в соответствии с природой

5 этапов
обустройства
аквариума



Уход



 **Сera**® Справочник

Профессиональные советы по содержанию золотых рыбок и других холодноводных рыб



Содержание

Холодноводные рыбы, не требующие особого ухода.....	4
Селекционные виды золотых рыбок.....	6
Водные растения.....	8
Обустройство аквариума.....	9
5 этапов обустройства аквариума	10
Уход за золотыми рыбками	13
Как правильно кормить золотых рыбок ..	14



Золотые рыбки и другие холодноводные рыбы

Холодноводные рыбы очень красивы и жизнерадостны. Зачастую они напоминают нам сказочных существ. Даже некоторые селекционные виды этих рыб не требуют сложного ухода и более выносливы в отличие от других видов рыб. Холодноводные рыбы больше, чем какие-либо другие виды рыб, подходят для содержания в климатических условиях наших широт. В отличие от многих видов тропических рыб золотые рыбки не являются стайными. Однако не стоит подвергать этих общительных созданий содержанию в одиночестве.

Золотые рыбки являются одним из старейших в истории видов декоративных рыб. Более тысячи лет назад золотые рыбки были выведены в Китае. Обладая роскошной, золотой или ярко-красной окраской, они и по сей день считаются там символом благополучия и счастья. Никакой другой вид рыб не положил начало столь многочисленному разнообразию селекционных форм. Однако содержание в аквариуме некоторых селекционных разновидностей потребует особых навыков.

Холодноводные рыбы, не требующие особого ухода



Золотая рыбка
Carassius auratus

“Обычная” золотая рыбка, имеющая слегка вытянутую элегантную форму. Окраска может быть желто-золотой, оранжевой, рыжеватой или красной с белыми пятнами.



Макропод
Macropodus opercularis

Весьма симпатичные рыбки, самцы которых, однако, довольно агрессивно реагируют на других самцов своего вида. Необходимо следить за тем, чтобы в аквариум был заселен только **один** самец.

Вуалехвост-Сараса

Сараса – разновидность красно-белой золотой рыбки, имеет удлиненные плавники.



Шубункин

Форма тела и плавников – как у обычной золотой рыбки. Окраска – пёстрая, голубоватого и оранжевого тонов, по всему телу разбросаны пятна чёрного цвета.



Солнечный окунь *Lepomis gibbosus*

Солнечные окуни – очень миролюбивые холодноводные рыбы, которые своими формами и окраской вносят разнообразие в аквариум с золотыми рыбками.



Селекционные виды золотых рыбок

Вуалехвосты – одна из пород золотой рыбки, имеющая раздвоенный, пышный, вуалевый хвостовой плавник. Отличительными особенностями вуалехвостов являются компактная форма тела и удлинённые плавники. Манера плавания делает недопустимым содержание их в одном аквариуме с подвижными видами рыб. Вуалехвосты нуждаются в подогреве воды (стр. 9).



Риукин

Эти варианты вуалехвостов, окрашенные чаще всего в красные и белые цвета, наибольшей популярностью пользуются в Японии. Они имеют характерный горб между головой и спинным плавником.



Существует огромное количество вариаций вуалехвостов самых разнообразных окрасок и форм.



Другие варианты вуалехвостов



Жемчужинка

Чешуя имеет выпуклую форму и своим видом напоминает жемчужное ожерелье.



Красная шапочка

Имеет форму тела вуалехвостов. На голове имеет нарост, напоминающий красную шапочку.

Львиноголовка

Название обусловлено формой головы. Окрашенный нарост покрывает всю голову рыбы.



Существуют также экстремальные селекционные виды золотых рыбок, так называемые "мученики селекции", содержание которых мы не рекомендуем, поэтому не приводим их изображений.

Водные растения

Изобилие растений в Вашем аквариуме не только делает его более привлекательным. Растения также играют важную роль в процессе биологического расщепления загрязняющих веществ и производстве кислорода. Подробную информацию о содержании аквариумных растений Вы найдёте в нашем справочнике “Великолепные растения Вашего аквариума”.

Золотые рыбки с удовольствием обкусывают листья водных растений, поэтому мы рекомендуем высаживать растения с крепкими листьями, например, Анубиас:



Анубиас Бартера карликовый
(*Anubias barteri* var. *nana*)



Анубиас Конголезский
(*Anubias heterophylla*)



Анубиас Бартера
(*Anubias barteri*)



Бакопа Монье
(*Bacopa monnieri*)



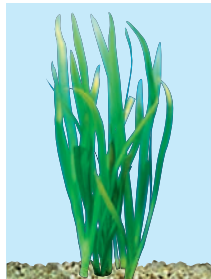
Эхинодорус Блехера
(*Echinodorus grisebachii* “*Bleherae*”)



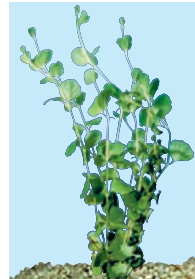
Яванский мох
(*Vesicularia dubyana*)



Таиландский папоротник
(*Microsorium pteropus*)



Валлиснерия американская
(*Vallisneria americana*)



Монетница
(*Lysimachia nummularia*)

Кроме вышеуказанных, мы также рекомендуем быстрорастущие виды, такие как роголистник, бразильский перистолистник и

злodeя, особенно подходящие для аквариума с молодью золотых рыбок.

Обустройство аквариума

Аквариумы с золотыми рыбками обладают особой привлекательностью, благодаря своим крупным, красивым и энергичным обитателям. Однако эти аквариумы получили плохую репутацию из-за неподходящего содержания золотых рыбок в так называемых аквариумах-шарах. Аквариум **sera Biotop Cube 130 XXL** позволяет содержать этих интересных и преданных питомцев в соответствии с их требованиями.

Очистка воды осуществляется **внешним фильтром sera fil bioactive 130**, который уже входит в комплект аквариума.

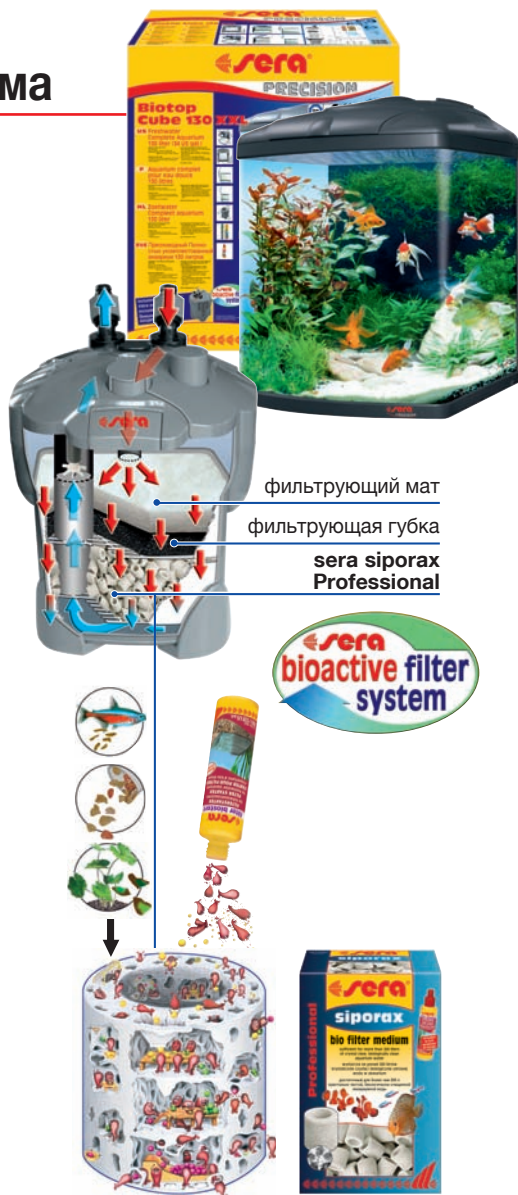
Новейшее поколение внешних фильтров **sera** обеспечивает постоянно высокое качество аквариумной воды, биологически очищая её и делая кристально чистой.

Фильтрующая система sera bioactive для немедленного начала и длительного поддержания внутри фильтра биологического расщепления загрязняющих веществ

- Более крупные частицы растений и несъеденного корма, а также отходы жизнедеятельности рыб удерживаются фильтрующими матом и губкой.
- Очищающие бактерии и ферменты из **sera filter biostart** разлагают оставшиеся частицы отходов и преобразуют их в аммоний для последующего расщепления средством **sera bio nitrivec**.
- Выполняющие свою работу в фильтре очищающие бактерии требуют специального места для расселения. Биологически активный наполнитель фильтра **sera siporax Professional** предоставляет наилучшие условия для расселения бактерий на поверхности площадью 270 м² для каждого литра этого фильтрующего материала.

Температура воды, наиболее благоприятная для содержания золотых рыбок

Оптимальное значение температуры воды в аквариуме зависит от содержащихся Вами разновидностей золотых рыбок. Простые, крепкие породы, такие как Шубункин и Сараса, лучше всего себя чувствуют при комнатной температуре (18 – 24° С), а зимой – в чуть более прохладной воде. Деликатным гибри-



дам, например, вуалехвостам, требуется вода с температурой до 27° С, которая, однако, будет слишком тёплой для прочих гибридов. Чтобы Вы могли сразу узнать, является ли вода слишком тёплой, или слишком прохладной для Ваших питомцев, мы рекомендуем использовать **sera термометры**.

5 этапов обустройства аквариума

1 Укладка донного грунта

Насыпьте на дно аквариума **sera floredapot** слоем не более 2 см, затем – слой промытого темного гладкого аквариумного гравия толщиной 5 см. **sera floredapot** обеспечит растения на начальном этапе их роста питательными веществами, которые необходимы им для развития корневой системы и роста красивой зелени.



2 Декорации и оборудование

Теперь Вы можете установить и подготовить к работе **sera** фильтр и **sera** аквариумный водонагреватель. Создайте небольшой подводный ландшафт из тщательно очищенных и облитых кипятком камней и коряг, приобретенных в специализированном магазине.



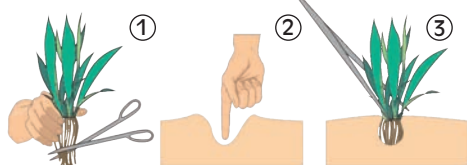
3 Подготовка воды

Чтобы при заполнении аквариума водой избежать размывания грунта, поставьте на гравий мелкую тарелку. Наполните аквариум водой (температурой 18 – 24°C) на 2/3 объема, направляя струю воды на тарелку. Добавьте в воду средство **sera aquatan**. **sera aquatan** связывает тяжелые металлы, нейтрализует хлор, а также растворимые соли, присутствующие в водопроводной воде. Добавьте **sera mineral salt**, Вы восполните недостающее в воде количество минералов.



4 Посадка растений

- 1) Перед посадкой слегка укоротите кончики корней растений при помощи ножниц для растений **sera flore tool S** (рис. 1) и удалите подгнившие и повреждённые листья.
- 2) Пальцем сделайте лунку для посадки растения в аквариумном грунте, предварительно подготовленном при помощи питательного грунта **sera floredopot** (рис. 2).
- 3) Аккуратно поместите корни растения в лунку (рис. 3) и присыпьте их гравием. Осторожно утрамбуйте гравий и, пользуясь пинцетом для растений **sera flore tool P**, слегка потяните растение, так чтобы его корни были направлены вниз.



Успешное содержание растений в аквариуме станет намного проще, если Вы будете использовать тщательно разработанную для этой цели **sera** систему удобрения. Первые 4 – 6 недель после посадки в качестве усилителя роста используйте удобрение **sera floreplus**. Чем быстрее растут растения, тем весомее будет их вклад в биологическую очистку воды и снабжение рыб кислородом. Затем переходите к регулярному удобрению растений в Вашем аквариуме.

Некоторые растения (например, *Cabomba*) поглощают питательные вещества, главным образом, через листья. Этим растениям потребуется удобрение **sera florena**.

Другие растения, такие как *Anubias* и *Cryptocoryne*, питаются, в основном, через корни. Для них идеально подойдёт удобрение **sera florenette A**, которое выделяет питательные



вещества в продолжение длительного времени, постепенно и в необходимом количестве.

Важным питательным веществом для всех растений является углекислый газ (CO_2). Однако, потребность в углекислом газе может существенно различаться. Многим медленнорастущим растениям (например, *Anubias*) требуется совсем незначительное количество CO_2 . Иная ситуация – с быстрорастущими видами (например, *Cabomba*, *Myriophyllum*) и декоративными красно-лиственными растениями (например, тигровой кувшинкой *Nymphaea lotus*): чтобы обеспечить их долговременное и успешное содержание, удобрение углекислым газом для них является обязательным.

Использование набора **sera CO_2 -Start** будет рациональным для удобрения CO_2 в маленьких аквариумах. Для больших аквариумов Вам понадобится **sera flore система удобрения CO_2** – полностью укомплектованный набор герметичных частей системы особенно высокого качества. Система включает экологически безопасный 450-граммовый баллон с углекислым газом многократного использования, который Вы можете при необходимости заполнять в специализированном магазине.

seramic pH-контроллер автоматически регулирует подачу CO_2 . Этот управляемый микропроцессором прибор постоянно контролирует значение pH и поддерживает его на заданном уровне при помощи дозированной подачи CO_2 .

5 Запуск рыб

Наконец, аквариум обустроен, оформлен и засажен растениями. Фильтр, водонагреватель и освещение работают должным образом. **sera** тесты показывают хорошее качество воды.

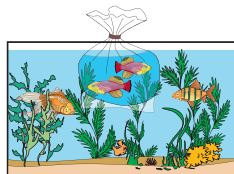
Теперь можно запускать в аквариум рыб. Одновременно необходимо обеспечить биологическое расщепление вредных веществ.

- Наполните аквариум водой, оставив 2 см до его краёв. Затем добавьте **sera aquatan** (значение pH 6,5 – 7,5). Включите фильтр.
- Через 1 час после добавления **sera aquatan** добавьте **sera bio nitrivec**. **sera bio nitrivec** ускоряет активизацию фильтрующих бактерий.
- Рыб можно запускать не раньше, чем спустя 24 часа.
- Концентрацию аммония и нитритов необходимо проверять не реже, чем один раз в два дня. Слишком большое содержание этих веществ можно быстро нейтрализовать при помощи **sera toxivec**.
- Спустя 7 дней снова добавьте дозировку **sera bio nitrivec**. В дальнейшем Вы можете применять **sera bio nitrivec** еженедельно, после чистки фильтра или частичной подмены воды.
- В продолжение начальной фазы функционирования аквариума кормите рыб крайне экономно кормами **sera** для золотых рыбок.

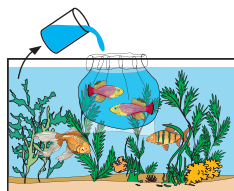


Пересадка рыб в новый аквариум означает для них перемену климата. Запуская рыб, выключите освещение аквариума, избегайте яркого света.

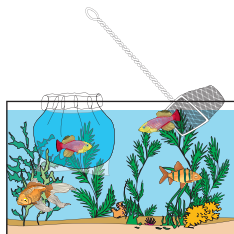
Опустите пакет с рыбами в аквариум (открытой частью вверх) и убедитесь, что он плавает.



Откройте пакет и несколько раз заверните его края. Открытый пакет должен держаться на воде. В продолжение получаса небольшими порциями наливайте в пакет воду из аквариума (всего приблизительно 2- или 3-кратное количество первоначального содержимого пакета).



Через 30 минут Вы можете пересадить рыб в аквариум, воспользовавшись **sera сачком**. Воду из пакета, в котором перевозились рыбы, следует вылить в канализацию!



Уход за золотыми рыбками

В аквариуме с холодноводными рыбами рекомендуется еженедельно производить подмену 25 – 30% воды. Свежая вода должна быть предварительно подготовлена с помощью средства **sera aquatan** и иметь температуру, примерно равную температуре воды в аквариуме. **sera aquatan** связы-

вает тяжёлые металлы и защищает слизистую оболочку золотых рыбок, снижая у них стресс.



Для быстрого восстановления биологических процессов очистки добавьте в аквариумную воду средство **sera bio nitrivec**. Если Вы проживаете в местности с относительно мягкой водой, для обогащения воды минералами используйте **sera mineral salt**.



Рекомендуем Вам еженедельно измерять все важнейшие характеристики воды и по необходимости корректировать их. Для этого **sera** предлагает тестовые реагенты, так называемые капельные тесты. Они очень просты в использовании и определяют даже ничтожно малую концентрацию тестируемого вещества. Для начала мы рекомендуем Вам следующие **sera-тесты**:

- GH общая жесткость
- КН карбонатная жесткость
- уровень pH
- NH₄/NH₃ аммоний/аммиак
- NO₂ нитриты
- NO₃ нитраты

Подробную информацию о проведении подмены воды, её подготовке и биофильтрации Вы найдёте в нашем **sera справочнике** “Уход за аквариумом в соответствии с природой”.

Даже при самых хороших уходе и кормлении рыбы могут иногда заболеть. Наш **sera справочник** “Забота о здоровье аквариумных рыб” поможет Вам определить наиболее часто встречающиеся заболевания рыб и установить причины, вызвавшие их, а также предложит Вам профилактические меры для их предотвращения.



Здоровье, благодаря подходящим кормам ...

Золотые рыбки нуждаются в разнообразном питании, соответствующем их природным потребностям. Их продолговатый желудок похож на кишечник, поэтому они едят часто, но понемногу. Благодаря их высокой активности, золотым рыбкам требуются отменные, высококачественные корма с пониженным содержанием белков и большим количеством легко переварива-

емых углеводов. В отличие от тропических видов рыб, они не могут усвоить избыточное количество белков. Использование корма с чрезмерно высоким содержанием белков приводит к ожирению рыб, а также сильному загрязнению воды. Кроме того, у рыб, получающих неподходящие их виду корма, резко ухудшается окраска.

Корма для золотых рыбок

Компания **sera** предлагает для золотых рыбок специальные корма, содержащие более 40 натуральных компонентов, все необходимые витамины, минералы, микроэлементы и травы. Эти составляющие в процессе производства проходят чрезвычайно бережную обработку. По сравнению с другими видами **sera** кормов корма **sera** для золотых рыбок содержат меньшее количество белков. Они легко усваиваются организмом рыб и не служат причиной загрязнения аквариумной воды.

sera goldy – хлопьевидный корм для ежедневного кормления всех видов золотых рыбок. Это – всесезонный “энергетический” корм.

sera goldy gran – питательный, особенно хорошо перевариваемый гранулированный корм для золотых рыбок и других холодноводных рыб.

sera goldy color spirulina – улучшающий окраску гранулированный корм для золотых рыбок и других холодноводных рыб. Высокое содержание спирулины идеально способствует развитию цветов окраски этих красивых рыб.

Высококачественные ингредиенты этих специальных кормов обеспечивают яркость окраски, здоровый рост, крепкую иммунную систему, плодовитость и энергичность Ваших рыб.



...И ВИТАМИНАМ

Золотые рыбки всегда кажутся голодными ... Но не позволяйте им обмануть Вас! Кормите их не более трёх раз в день и давайте им лишь столько корма, сколько они смогут съесть за короткое время. Мы также советуем Вам сделать для них один “разгрузочный” день в неделю.

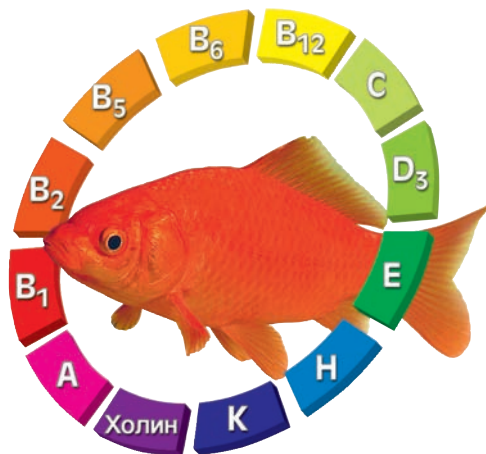
Чтобы внести разнообразие в меню рыб, мы советуем кормить их двумя или тремя различными сортами кормов, но по отдельности, не смешивая их. Используйте корма в маленькой упаковке, так как, в противном случае, при продолжительном хранении корма в открытой упаковке большого размера содержащиеся в нём ценные компоненты теряют свои свойства.

Витамины для рыб

Холодноводные рыбы очень подвижны и тратят много энергии. Поэтому мы рекомендуем добавлять в их корм витамины. Это позволит предотвратить возникновение заболеваний и симптомов, вызываемых недостатком веществ. Золотые рыбки обязательно должны получать дополнительную витаминную поддержку в следующих случаях:

- после заселения в аквариум
- после каждой частичной подмены воды
- для ускорения выздоровления
- после болезни
- в период нереста

sera fishtamin – жидкий витаминный препарат, который добавляется непосредственно в корм.



Серия Справочников **sera**: познавательные, доступные, способные быстро помочь

- Как обустроить аквариум в соответствии с природой
- Уход за аквариумом в соответствии с природой
- Такой корм для Ваших рыбок ничем не отличается от природного
- Великолепные растения Вашего аквариума
- Забота о здоровье аквариумных рыб
- Забота о здоровье прудовых рыб
- Содержание золотых рыбок в соответствии с природой
- Морской аквариум
- Мой пруд
- Террариумы-биотопы для рептилий и земноводных
- Креветки и раки

sera – The CD – Создайте собственный пресноводный аквариум! Мы покажем Вам, как это сделать – с помощью более 1000 возможных комбинаций рыб, растений и декораций.



Ваш специализированный магазин



43/04RUS

sera GmbH • D 52518 Heinsberg • Germany

 **sera**®
Для естественных условий в аквариуме

www.sera.de • info@sera.de